

**Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro**  
**Departamento de Letras**



# NORMAS DE ESTILO

Trabalhos para as Licenciaturas e Pós-Graduações

Vila Real, 19 de Outubro de 2005

## I. Observações Gerais

1. Os trabalhos científicos feitos no Departamento de Letras da Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro devem manter uma coerência formal entre si e, por isso, os seus autores devem seguir as seguintes normas, independentemente da área científica em que se insiram.
2. Os trabalhos de licenciatura devem ter um máximo de 10.000 palavras (cerca de 20 páginas), incluindo notas e referências bibliográficas.
3. Os trabalhos da componente curricular do Mestrado e do Doutoramento não podem ultrapassar as 15.000 (cerca de 30 páginas) e as 20.000 palavras (cerca de 40 páginas), respectivamente.
4. As Dissertações de Mestrado devem respeitar o limite máximo de 75.000 palavras (cerca de 150 páginas), incluindo notas e referências bibliográficas.
5. As teses de Mestrado e de Doutoramento devem vir acompanhadas de um resumo (100-200 palavras) em Português e numa língua estrangeira, preferencialmente o Inglês (*abstract*). Depois da aprovação da dissertação, os resumos devem ser entregues em disquete ou CD, em formato .doc ou .rtf, ao Coordenador do Departamento de Letras.
6. Fonte principal: TIMES NEW ROMAN, 12 pontos, espaço 1,5, com margens de 2,5 cm. Caso sejam utilizadas fontes e/ou símbolos especiais, estes devem ser identificados e entregues em disquete ou CD.

## II. OBSERVAÇÕES ESPECÍFICAS<sup>1</sup>

**1. Títulos e Autor(es):** O Título do Trabalho / Dissertação e do(s) autor(es) devem ser centrados, em Times New Roman, tamanho 16, negrito, na primeira página do trabalho.

### 2. Citações:

#### 2.1. Até 3 linhas (menos de 40 palavras):

- 2.1.1. entre aspas altas ou plicas e integradas no corpo do texto;
- 2.1.2. com distinção clara e uniforme de (...), (...) / [...];
- 2.1.3. sem itálico (excepto palavras do texto);

#### 2.2. Mais de três linhas (mais de 40 palavras):

- 2.2.1. sem aspas, recolhidas 1,5 cm de cada lado, de tamanho e entrelinhamento iguais aos das notas de rodapé (corpo de letra 10);
- 2.2.2. com distinção clara e uniforme de (...), (...) / [...];
- 2.2.3. com indicação clara de 1ª linha da citação recolhida ou não relativamente às restantes;
- 2.2.4. sem itálico (excepto palavras do texto);

### 3. Notas:

- 3.1. As notas – e apenas as estritamente necessárias – deverão vir em pé de página, com numeração seguida, em corpo de letra 10, não devendo de modo algum exceder os dois terços da página.

---

<sup>1</sup>O essencial desta metodologia foi retirado da *Modern Language Association* (<http://www.mla.org/style>) e da *American Psychological Association* (<http://www.apa.org>).

### **3.2. Citações nas notas de rodapé:**

#### **3.2.1. Até três linhas:**

**3.2.1.1.** entre aspas altas ou plicas e integradas no corpo do texto;

**3.2.1.2.** com distinção clara e uniforme de (...), (...)  
/ [...];

**3.2.1.3.** sem itálico (excepto palavras do texto);

#### **3.2.2. Mais de três linhas:**

**3.2.2.1.** sem aspas, recolhidas 1,5 cm de cada lado, de tamanho 9 e entrelinhamento igual ao das notas de rodapé;

**3.2.2.2.** com distinção clara e uniforme de (...), (...)  
/ [...];

**3.2.2.3.** com indicação clara de 1ª linha da citação recolhida ou não relativamente às restantes;

**3.2.2.4.** sem itálico (excepto palavras do texto);

**3.2.2.5.** deixar 1 linha em branco antes do início e 1 no fim da citação;

**Obs:** Em caso algum deve ser inserida uma nota apenas para identificar uma mera referência bibliográfica, do tipo:

Benveniste, Émile (1966): *Problèmes de Linguistique Générale* I. Paris: Gallimard, 120-122.

(Benveniste 1966: 120 –122).

(*Idem*, 120 –122)

(*Ibidem*, 120 –122)

**Para esse fim, as referências devem ser introduzidas no corpo do texto (cf. *infra* Referências Bibliográficas).**

#### 4. Figuras, Gráficos, Tabelas, etc.:

- numerados sempre que possível e com legenda em tipo normal e itálico;
- títulos de tamanho igual ao das notas de rodapé.

#### Exemplos:

*Figura 5 / Tabela 2 / Quadro 13*

#### 5. Referências Bibliográficas:

##### 5.1. No corpo do texto:

- as referências bibliográficas devem ser indicadas entre parênteses curvos, com nome do autor, data da publicação e nº de páginas, de acordo com os seguintes exemplos:

Um autor: (Torres 2004: 9-10)

Dois autores: (Torres e Assunção 2000: 10-12)

Três autores ou mais: (Mateus *et al.* 2003: 47-49)

##### 5.2. No fim do texto:

**5.2.1. título: Referências Bibliográficas**, a negrito e centralizado;

**5.2.2. Autor** (apelido, nome);

**5.2.3. Times New Roman**, tamanho 10, justificado, e entrelinhamento igual aos das notas de rodapé;

**5.2.4. Ordem alfabética** pelos apelidos dos autores;

### 5.3. Referência a livros:

- Álvares, Manuel (1572): *De Institutione Grammatica libri tres*. Lisboa: excudebat Joannes Barrerius.
- Assunção, Carlos (1997): *Reis Lobato, Gramático Pombalino*. Lisboa: APL.
- Cintra, Luís F. Lindley, e Cunha, Celso (1987): *Nova Gramática do Português Contemporâneo*. 4ª edição. Lisboa: Edições João Sá da Costa.
- Rei, José Esteves (2002): *Comunicação Estratégica*. Porto: Estratégias Criativas.
- Torres, Amadeu, e Assunção, Carlos (2000): *Fernão de Oliveira: Gramática da Linguagem Portuguesa, Edição Crítica, Semidiplomática e Anastática*. Lisboa: Academia das Ciências de Lisboa.
- Vilela, Mário (1979): *Estruturas Léxicas do Português*. Coimbra: Livraria Almedina.

### 5.4. Referência a Dissertações não Editadas:

- Assunção, Carlos (1996): *Para uma Gramatologia Portuguesa I — Edição Crítica da «Arte da Grammatica da Lingua Portugueza» de António José dos Reis Lobato. II — António José dos Reis Lobato, gramático iluminista. III — Manuscritos e outros textos subsidiários*. Dissertação de Doutoramento. Vila Real: UTAD.
- Fernandes, Gonçalo (2002): *Amaro de Roboredo, um Pioneiro nos Estudos Linguísticos e na Didáctica das Línguas*. Dissertação de Doutoramento não publicada. Vila Real: UTAD.

### 5.5. Dois ou mais livros pelo mesmo autor:

- Assunção, Carlos (1997): *A Gramática Latina do P.e Manuel Álvares*. Série Ensaio 13. Vila Real: UTAD.
- (2000): *A ‘Arte da Grammatica da Lingua Portugueza’ de António José dos Reis Lobato, Estudo, Edição Crítica, Manuscritos e Textos Subsidiários*. Lisboa: Academia das Ciências de Lisboa.
- Rei, José Esteves (1994<sup>a</sup>): *Curso de Redacção I. A Frase*. Porto: Porto Editora.
- (1994<sup>b</sup>): *Curso de Redacção II. O Texto*. Porto: Porto Editora.
- (1994<sup>c</sup>): *A Escrita seu Aperfeiçoamento na Universidade*. Porto: Edições Universidade Fernando Pessoa.

### 5.6. Artigos ou capítulos em livros:

- Hernanz, Maria Luísa (1999): “El Infinito”. In: Ignacio Bosque & Violeta Demonte (orgs), *Gramática Descriptiva de la Lengua Española*. Madrid: Espasa, 2197-2356.
- Gonçalves, Maria Filomena Candeias (1998): “Grammaires portugaises et brésiliennes”. In: *Corpus Representatif des Grammaires et des Traditions Linguistiques I, Histoire Epistemologie Langage*. Paris: SHESL: 381-415.
- Schäfer, Barbara (1990): “Amaro de Roboredo Methodo Grammatical para todas as linguas (1619)”. In: *Beihefte zu lusorama, zweite Reihe: «Studien zur Literatur Portugals und Brasiliens»* III. Frankfurt: Domus Editoria Europaea: 55-74.

### **5.7. Artigos em Revistas:**

Cornulier, Benoît de (1984): “Pour l’analyse minimaliste de certaines expressions de quantité”. In: *Journal of Pragmatics* 8: 661-691.

Fernandes, Gonçalo (2005): “Os *Grammatices Rudimenta* (>1540) de João de Barros (1496-1562?)”. In: *Boletim de Estudos Clássicos* 43: 131-136.

### **5.8. CD-ROMS:**

Angier, Natalie (Outubro de 1993): “Chemists Learn Why Vegetables Are Good for You”. *New York Times* 13 Abril 1993. *New York Times Ondisc*. CD-ROM. UMI-Proquest.

*Terminologia Linguística para os Ensinos Básico e Secundário* (2002). CD-ROM. Ministério da Educação, Departamento do Ensino Secundário. PRODEP III.

### **5.9. Internet:**

Readings, Bill (1991): “The Terror of European Humanism”. *Surfaces* 1.11. Internet. Disponível em <http://www.harfang.cc.umontreal.ca> (consultado em 2 de Fevereiro de 1992).

### **5.10. Gravação Áudio:**

Bartoli, Cecilia (1992): *If You Love Me: Eighteenth-Century Italian Songs*. London.

Ellington, Duke (1977): *First Carnegie Hall Concert*. Duke Ellington Orchestra (Gravado a 23-1-1943): Prestige.

### **5.11. Composição Musical:**

Berlioz, Hector. *Symphonie Fantastique*, op. 14.

### **5.12. Programa de Rádio ou Televisão:**

*The Little Sister* (1986). Writ. and dir. Jan Eglson. Com Tracy Pollan and John Savage. Prod. Rebecca Eaton. American Playhouse. PBS. WGBH, Boston.

### **5.13. Filme ou Gravação Vídeo:**

*Like Water for Chocolate* (1993). Screenplay by Laura Esquivel. Dir. Alfonso Arau. Perf. Lumi Cavazos, Marco Lombardi, and Regina Torne. Miramax.

### **5.14. Entrevista:**

Friedman, Randi (30 Junho de 1989): Entrevista telefónica.

### **5.15. Obra de Arte:**

Bernini, Gianlorenzo. *Ecstasy of St. Teresa*. Santa Maria della Vittoria, Rome.

### **5.16. Carta:**

Woolf, Virginia (1976); "To T.S. Eliot." 28 July 1920. Letter 1138 of *The Letters of Virginia Woolf*. Ed. Nigel Nicholson and Joanne Trautmann. Vol. 2. New York: Harcourt, 437-38.